



NOVAMATIC 301

Istruzioni per l'uso



Art. Nr. 63774

8/02

Fust EXCLUSIVITÉ
Dipl.-Ing.

Leggenda:

- **DISPLAY** MESSAGGIO SUL DISPLAY: a titolo di informazione.
- **DISPLAY** SISTEMA DI DIALOGO CON DISPLAY: seguire le istruzioni indicate.



= Indicazione



= Importante



= Consiglio

Jura Elektroapparate AG, CH-4626 Niederbuchsiten,
Internet <http://www.juraworld.com>
Kundendienst Telefon 062 389 82 33



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6



Fig. 7



Fig. 8

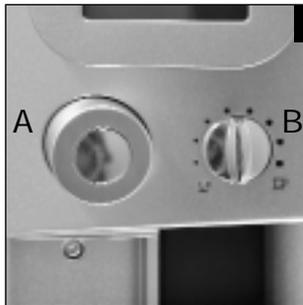


Fig. 9

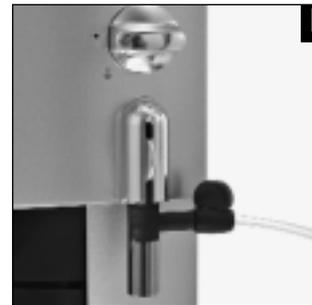
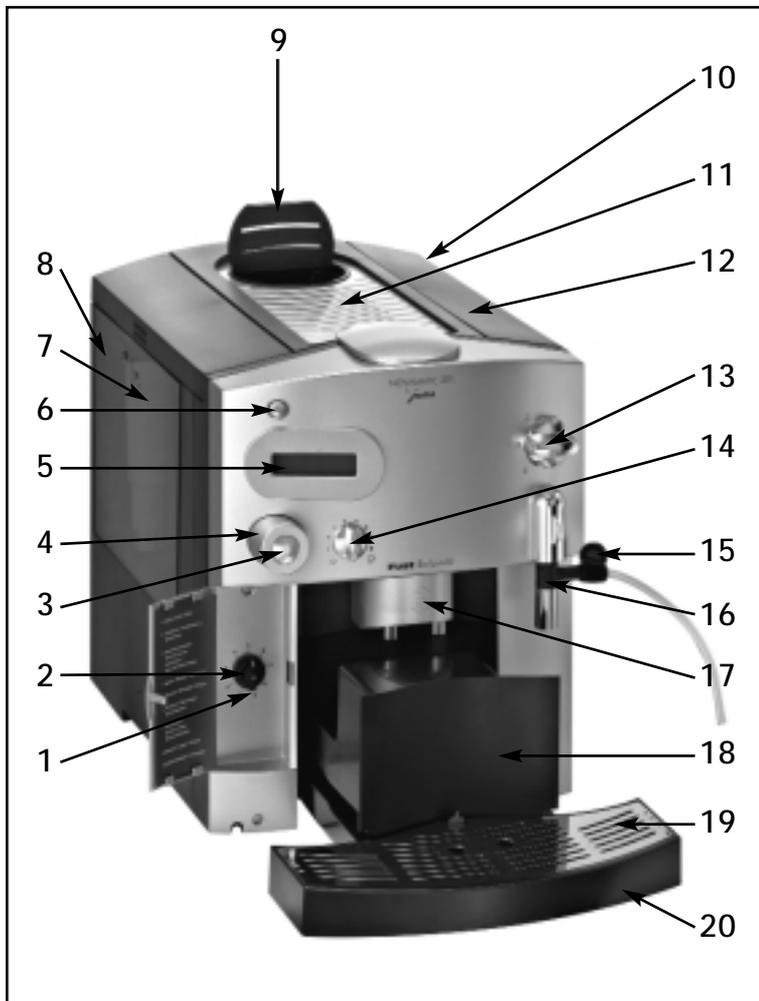


Fig. 10



Elementi di comando della NOVAMATIC 301

- 1 Selettore dei programmi (ELETTORE P)
- 2 Tasto del selettore dei programmi (BOTTONE P)
- 3 Tasto del selettore del caffè (BOTTONE)
- 4 Selettore del tipo di caffè
- 5 Display, sistema dialogato
- 6 Interruttore ON/OFF
- 7 Cartuccia filtro Claris
- 8 Serbatoio dell'acqua con impugnatura
- 9 Introduzione caffè premacinato
- 10 Selettore del grado di macinazione
- 11 Poggiatazze
- 12 Contenitore del caffè in chicchi con coperchio
- 13 Selettore del vapore ed acqua calda
- 14 Selettore della quantità di caffè (RIPIENO TAZZA)
- 15 Regolatore di flusso con tubetto flessibile d'aspirazione
- 16 Auto-Cappuccino
- 17 Ugelli di erogazione caffè regolabili in altezza
- 18 Contenitore dei fondi di caffè
- 19 Griglia del gocciolatoio
- 20 Vassoio del gocciolatoio con indicatore di livello rosso

Selettore dei programmi con tasto (Fig. 8)

- Pos. 1 Caffè
- Pos. 2 Temperatura “NORMALE” oppure “ALTA”
- Pos. 3 Disinserimento automatico, 6 impostazioni di tempo
- Pos. 4 Sciacquo, supplementare, sciacquo opzionale
- Pos. 5 Pulizia, vedi cap. 13
- Pos. 6 Decalcificazione, vedi cap. 14
- Pos. 7 Durezza dell’acqua, 4 gradi di durezza, filtro, grado
- Pos. 8 Selezione lingua, 6 lingue
- Pos. 9 Contatore
 - Numero delle erogazioni di caffè
 - Numero delle decalcificazioni
 - Numero delle pulizie
 - Numero delle erogazioni acqua calda
 - Numero delle erogazioni vapore
 - Numero delle sostituzioni del filtroGrado di calcare: 0%, 25%, 50%, 75%, 100%
(può essere richiamato solo se una cartuccia filtro Claris è stata programmata ed utilizzata).

Selettore di quantità caffè (Fig. 9, B)

- ☒ Espresso minimo circa 25 ml
- ☒ Caffè massimo circa 220 ml

Selettore del caffè (Fig. 9, A)

- 6 posizioni**
- “1x NORMALE”
 - “1x FORTE”
 - “1x EXTRA FORTE”
 - “2x NORMALE”
 - “1x POLVERE”
 - “2x POLVERE”

Indice

NOVAMATIC 301

1. Prescrizioni di sicurezza	Pag. 7	11.4 Programmazione del disinserimento.....	Pag. 13
1.1 Avvertenze	Pag. 7	11.5 Programmazione della lingua.....	Pag. 13
1.2 Misure precauzionali	Pag. 7	12. Manutenzione e gestione.....	Pag. 13
2. Preparazione della macchina per il caffè	Pag. 7	12.1 Riempire il serbatoio dell'acqua	Pag. 13
2.1 Controllo della tensione di rete.....	Pag. 7	12.2 Vuotare il fondi di caffè	Pag. 14
2.2 Controllo del fusibile di sicurezza	Pag. 7	12.3 Vuotare il vassoio del gocciolatoio	Pag. 14
2.3 Introdurre caffè in chicchi	Pag. 8	12.4 Manca il vassoio del gocciolatoio.....	Pag. 14
2.4 Riempire il serbatoio dell'acqua	Pag. 8	12.5 Riempire caffè in chicchi	Pag. 14
2.5 Impostazione del macinacaffè	Pag. 8	12.6 Sostituire la cartuccia filtro Claris.....	Pag. 14
3. La degustazione del primo caffè.....	Pag. 8	12.7 Pulizia della macchina	Pag. 14
4. Impostazione della durezza dell'acqua	Pag. 9	12.8 Presenza di calcare nella macchina per il caffè	Pag. 14
5. Impiego di cartucce filtro Claris.....	Pag. 9	13. Indicazioni generali per la pulizia.....	Pag. 15
5.1 Inserimento della cartuccia filtro Claris nell'apparecchio	Pag. 9	13.1 Controllo a regolari intervalli di tempo	Pag. 15
5.2 Sostituzione della cartuccia filtro Claris	Pag. 10	13.2 Vuotare il sistema.....	Pag. 15
6. Sciacquare la macchina per il caffè.....	Pag. 10	14. Pulizia	Pag. 15
7. Erogazione di un caffè normale o espresso	Pag. 11	15. Decalcificazione.....	Pag. 16
7.1 Erogazione con caffè premacinato.....	Pag. 11	16. Smaltimento.....	Pag. 16
8. Erogazione di acqua calda	Pag. 12	17. Suggesti per un caffè perfetto	Pag. 16
9. Schiumare latte con l'Auto-Cappuccino	Pag. 12	18. Messaggi	Pag. 17
9.1 Pulizia dell'Auto-Cappuccino	Pag. 12	19. Problemi.....	Pag. 18
10. Disinserire la macchina per il caffè	Pag. 12	20. Indicazioni d'ordine giuridico.....	Pag. 19
11. Programmazione	Pag. 12	21. Dati tecnici	Pag. 19
11.1 Programmazione della durezza dell'acqua.....	Pag. 12		
11.2 Programmazione della cartuccia filtro Claris.....	Pag. 12		
11.3 Programmazione della temperatura del caffè.....	Pag. 13		

Importanti indicazioni per gli utenti

Ringraziamo sentitamente per aver acquistato questa macchina NOVAMATIC 301.

Prima di mettere in funzione la nuova macchina per il caffè leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, conservare poi l'opuscolo per poterlo consultare in caso di necessità.

Qualora fossero necessarie ulteriori informazioni oppure se insorgessero dei problemi, su particolari non bastantemente trattati dalle presenti istruzioni per l'uso, rivolgete Vi al Vostro fornitore abituale oppure presso la Jura Elektroapparate AG presso le filiali della ditta Fust.

1. Prescrizioni di sicurezza

1.1 Avvertenze

- I bambini non conoscono i pericoli derivanti dall'utilizzo di apparecchi elettrici e per tale ragione non lasciare mai incustoditi i bambini alla presenza di elettrodomestici.
- La macchina per il caffè deve essere posta in funzione solo da persone adulte, pratiche dell'uso.
- Non mettere mai in funzione una macchina per il caffè o con un cavo elettrico non in perfette condizioni.
- Non immergere mai la macchina per il caffè in acqua.

1.2 Misure precauzionali

- Non esporre mai la macchina per il caffè agli agenti atmosferici (pioggia, neve, gelo) e non metterlo mai in funzione con le mani umide.
- Collocare la macchina per il caffè su un piano stabile ed orizzontale. Non collocarla mai su superfici calde (fornelli di cottura). Scegliere un'ubicazione non accessibile ai bambini ed agli animali domestici.

- In caso di lunga assenza (ferie ecc.) staccare sempre la spina dalla presa di corrente.
- Prima di iniziare operazioni di pulizia staccare sempre la spina dalla presa di corrente.
- Non staccare mai la spina dalla presa di corrente tirando il cavo elettrico di collegamento oppure afferrando l'apparecchio stesso.
- Non tentare mai di riparare o aprire la macchina per il caffè. Le riparazioni devono essere eseguite solo presso gli autorizzati centri di servizio che dispongono delle parti di ricambio e sugli accessori originali.
- La macchina per il caffè è collegata alla rete elettrica mediante apposito cavo. Fare attenzione che non sia possibile inciampare sul cavo in modo di trascinare via l'apparecchio. Fare attenzione ai bambini ed agli animali domestici.
- Non lavare mai la macchina per il caffè o le sue parti con la lavastoviglie.
- Scegliere l'ubicazione della macchina per il caffè in modo sia esposta ad una buona circolazione dell'aria per proteggerla da surriscaldamenti.

2. Preparazione della macchina per il caffè

2.1 Controllo della tensione di rete

La macchina per il caffè è stata regolata a stabilimento di produzione sulla giusta tensione di rete. Si prega di controllare se la tensione a propria disposizione corrisponde a quella indicata dalla targhetta dei dati tecnici presente sul lato inferiore della macchina.

2.2 Controllo del fusibile di sicurezza

La macchina per il caffè è tarata per un assorbimento di corrente di 10 Ampere. Controllare che il fusibile sia adeguato a tale amperaggio.

2.3 Introdurre caffè in chicchi

- Aprire il coperchio del contenitore del caffè in chicchi (Fig 2).
- Rimuovere le impurità oppure i corpi estranei eventualmente presenti nel contenitore del caffè.
- Versare i chicchi di caffè nel contenitore e rinchiudere il coperchio.



Consigliamo di pulire, di tanto in tanto, il contenitore del caffè con un panno asciutto prima di riempirlo con il caffè. Disinserire la macchina prima di eseguire quanto sopra.

2.4 Riempire il serbatoio dell'acqua

- Rimuovere il serbatoio dell'acqua e sciacquarlo bene con acqua corrente (Fig 1).
- Riempire poi d'acqua il serbatoio e rimetterlo nell'apparecchio. Fare attenzione che il serbatoio sia perfettamente inserito nel suo ricettacolo.



il serbatoio dell'acqua dovrebbe essere sciacquato quotidianamente e poi riempito con acqua fresca. Rabboccare solo acqua potabile fresca e fredda. Non immettere mai latte, acqua minerale oppure altri liquidi.

2.5 Impostazione del macinacaffè

È possibile impostare il macinacaffè al grado di tostatura del caffè. (Fig 2) consigliamo:

tostatura chiara, impostare una macinazione fine impostazione (più piccola la linea e più fine è la macinazione);

tostatura scura, impostare una macinazione più grossolana (più grossa è la linea e più grossolana è la macinazione).



Il grado di macinazione deve essere regolato solo con il macinacaffè in funzione.

- Aprire il coperchio del contenitore del caffè in chicchi (Fig 2).
- Per impostare il grado di finezza di macinazione e portare l'apposita manopola sulla desiderata posizione.

3. La degustazione del primo caffè

- Riempire caffè in chicchi nell'apposito contenitore. Vedi punto 2.3 (Fig 2).
- Riempire il serbatoio dell'acqua, vedi punto 2.4.
- Inserire la macchina azionando l'interruttore  ON/OFF
- **DISPLAY** "RIEMPIRE SISTEMA CONTENITO. ACQUA"
- Collocare una tazza vuota sotto l'Auto-Cappuccino (16)
- Portare il selettore del vapore (13) sulla posizione dell'acqua calda .
- **DISPLAY** "SISTEMA RIEMPE"
- **DISPLAY** "ELETTORE VAPORE SU ZERO"
- **DISPLAY** "ATTENDERE P.FAV. APP. RISCALDA / RISCACQUARE APP **PREMERE BOTTONE**"

La macchina per il caffè è pronto per l'erogazione del caffè.

- Con il selettore **Z** scegliere la desiderata quantità di caffè (RIPIENO TAZZA).

 Espresso minimo circa 25 ml)

 Caffè massimo circa 220 ml

A stabilimento di produzione la macchina per il caffè è stato impostato sulla preparazione di caffè "1X NORMALE".

Questa impostazione può essere modificata. Vedi cap. 7

La macchina memorizza l'ultima selezione di caffè e la visualizza sul display (5).

- **DISPLAY** "1X NORMALE / RIPIENO TAZZA .

- Azionare il tasto del selettore del caffè (3)

Il desiderato prodotto viene erogato.

4. Impostazione della durezza dell'acqua

Nell'apparecchio viene riscaldata dell'acqua. Ciò genera la formazione di incrostazioni di calcare che vengono automaticamente indicate sul display.

Prima di iniziare l'uso dell'macchina per il caffè è necessario impostarlo alla durezza dell'acqua potabile a propria disposizione. Per determinare tale durezza far uso delle accluse strisce di determinazione durezza.

1° di durezza tedesca corrisponde a 1,79° di durezza francese..

La macchina può essere impostata su una di 4 diverse gradazioni di durezza mediante il selettore dei programmi (1), posizione 7.

Oltre a ciò l'apparecchio permette le impostazioni "FILTRO" e "LEVEL".

FILTRO Funzionamento con cartucce filtro Claris (Fig 4).
L'indicatore automatico di decalcificazione è disinserito.

LEVEL Non impostato alcun grado di durezza dell'acqua.
Può essere impostato solo alla presenza di un impianto di decalcificazione dell'acqua.
L'indicatore automatico di decalcificazione è disinserito.

LEVEL 1 Gradazione tedesca della durezza dell'acqua 1 – 7°
Gradazione francese della durezza dell'acqua
1,79 – 12,53°

LEVEL 2 Gradazione tedesca della durezza dell'acqua 8 – 15°
Gradazione francese della durezza dell'acqua
14,32 – 26,85°

LEVEL 3 Gradazione tedesca della durezza dell'acqua 16 – 23°
Gradazione francese della durezza dell'acqua
28,64 – 41,14°

LEVEL 4 Gradazione tedesca della durezza dell'acqua 24 – 30°
Gradazione francese della durezza dell'acqua
42,96 – 53,7°



A stabilimento di produzione la macchina per il caffè è stata impostato su durezza dell'acqua 3. Questa impostazione può essere modificata.

- Inserire la macchina per caffè azionando l'interruttore  ON/OFF.
- **DISPLAY** "ATTENDERE P.FAV. APP. RISCALDA/ RISCIAQUARE APP **PREMERE BOTTONE**"
- Girare il selettore dei programmi (1) sulla posizione 7
- **DISPLAY** "DUREZZA ACQUA LEVEL 3".
- Azionare il tasto del selettore dei programmi (2) è visibile il desiderato messaggio "FILTRO", oppure "LEVEL 1 – 4 ". Selezionare la desiderata impostazione.
- Portare il selettore dei programmi (1) sulla posizione 1. La selezione viene memorizzata.

La macchina per il caffè è pronto per l'erogazione di caffè.

5. Impiego di cartucce filtro Claris

Se vengono utilizzate le cartucce filtro Claris (Fig 4) la macchina per il caffè non abbisogna più di essere decalcificata. Per più particolareggiate informazioni si rimanda all'opuscolo "Claris. Efficace contro il calcare. Delicato per la macchina del caffè." Le cartucce filtro Claris sono ottenibili presso i negozi specializzati.

5.1 Inserimento della cartuccia filtro Claris nell'apparecchio



Sincerarsi che sia stato programmata l'impostazione "FILTRO" nel programma "DUREZZA ACQUA". Vedi punto 11.2.

- Inserire la macchina per caffè azionando l'interruttore  ON/OFF.

- **DISPLAY** "ATTENDERE P.FAV. APP. RISCALDA/RISCIACQUARE APP **PREMERE BOTTONE**"
- Aprire il coperchio del serbatoio dell'acqua.
- Spingere in avanti la molla d'arresto e tirare verso l'alto il supporto della cartuccia.
- Inserire la cartuccia filtro Claris nel supporto presente sul fondo del serbatoio esercitando una leggera pressione. (Fig. 4).
- Chiudere il supporto della cartuccia fino a che scatta udibilmente in posizione.
- Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua potabile fresca e rimetterlo poi in posizione.
- Collocare un recipiente di bastante capienza (circa 1 litro) sotto l'Auto-Cappuccino (16). Portare il selettore del vapore (13) su acqua calda \Downarrow ed erogare circa un mezzo serbatoio d'acqua calda. L'acqua può essere leggermente colorata (non dannosa per la salute).
- Riportare il selettore del vapore (13) sulla posizione ● (Fig.10).

La macchina per il caffè è pronto per l'erogazione di caffè.

 L'apparecchio è dotato di controllo automatico del filtro. Quando appare la visualizzazione "FILTRO" sul display (5) la cartuccia filtro Claris deve essere sostituita.

 Se non viene inserita una nuova cartuccia filtro Claris nell'apparecchio sarà necessario rimodificare l'impostazione del programma della durezza dell'acqua, vedi cap. 4.

 Se viene sostituita la cartuccia filtro Claris con una nuova erogare nuovamente circa un mezzo serbatoio d'acqua calda. L'acqua può essere leggermente colorata (non dannosa per la salute).

5.2 Sostituzione della cartuccia filtro Claris

- Inserire la macchina per caffè azionando l'interruttore \odot ON/OFF.
 - **DISPLAY** "ATTENDERE P.FAV. APP. RISCALDA/RISCIACQUARE APP **PREMERE BOTTONE**"
 - **DISPLAY** "FILTRO"
 - Aprire il coperchio del serbatoio dell'acqua.
 - Spingere in avanti la molla d'arresto e tirare verso l'alto il supporto della cartuccia.
 - Rimuovere la cartuccia filtro Claris da supporto presente sul fondo del serbatoio dell'acqua.
 - Inserire la cartuccia filtro Claris come descritto al punto 5.1.
 - Chiudere il supporto della cartuccia fino a che scatta udibilmente in posizione.
 - Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua potabile fresca e rimetterlo poi in posizione.
 - Collocare un recipiente di bastante capienza (circa 1 litro) sotto l'Auto-Cappuccino (16). Portare il selettore del vapore (13) su acqua calda \Downarrow ed erogare circa un mezzo serbatoio d'acqua calda. L'acqua può essere leggermente colorata (non dannosa per la salute).
 - Riportare il selettore del vapore (13) sulla posizione ● (Fig.10).
- La macchina per il caffè è pronto per l'erogazione di caffè.

6. Sciacquare la macchina per il caffè

-  Se la macchina per il caffè è spenta e già raffreddata, quando viene reinserita verrà richiesta un'operazione di sciacquo.
-  Se si desidera una supplementare ed opzionale operazione di sciacquo, procedere come qui avanti descritto.

- **DISPLAY** "1X CAFFÈ NORMALE / RIPIENO TAZZA ..."
- Portare il selettore dei programmi (1) sulla posizione 4.

- **DISPLAY** "RISCIACQUARE, PREM. BOTTONE P/ GIRARRE Elett. P SU POS. 1"

La macchina per il caffè è pronto per l'erogazione di caffè.

7. Erogazione di un caffè normale o espresso

- Inserire la macchina per caffè azionando l'interruttore  ON/OFF.
 - **DISPLAY** "ATTENDERE P.FAV. APP. RISCALDA/ RISCIACQUARE APP **PREMERE BOTTONE**"
 - Collocare 1 o 2 tazze sotto l'ugello di erogazione caffè regolabile in altezza (17).
 - Con il selettore (4) selezionare il tipo di caffè desiderato.
 - **DISPLAY** 1 x NORMALE
1 x FORTE
1 x EXTRA FORTE
2 x NORMALE
 - Selezionare con il selettore (14) la desiderata quantità di caffè (RIPIENO TAZZA).
 - ☞ Espresso minimo circa 25 ml
 - ☞ Caffè massimo circa 220 ml
 - Azionare il tasto del selezione del caffè (3).
 - L'erogazione del caffè può essere interrotta in qualsiasi desiderato momento azionando il tasto di selezione del caffè (3).
- Il desiderato prodotto viene erogato.

 La quantità d'acqua può essere modificata anche durante il processo di erogazione. Selezionare con il selettore (14) la desiderata quantità d'acqua. Se sono state selezionate due tazze di caffè, la macchina per il caffè raddoppia automaticamente la quantità d'acqua .

 Per ottenere una magnifica schiuma cremosa adattare alla dimensione della tazza l'altezza degli ugelli di erogazione caffè (17) (Fig 3).

7.1 Erogazione con caffè premacinato

-  Non utilizzare mai caffè solubile o caffè liofilizzato. Noi consigliamo caffè macinato di fresco oppure caffè premacinato confezionato nel vuoto. Non immettere più di 2 porzioni di caffè macinato alla volta. L'imbuto di introduzione non è un serbatoio (Fig 5). Fare ben attenzione che il caffè impiegato non sia macinato troppo fine poiché ciò può cagionare intasamenti nel sistema che provocano un'erogazione solo a gocce del caffè.
- Inserire la macchina per caffè azionando l'interruttore  ON/OFF.
- **DISPLAY** "ATTENDERE P.FAV. APP. RISCALDA / RISCIACQUARE APP **PREMERE BOTTONE**"
- Aprire il coperchio dell'imbuto del contenitore del caffè premacinato (9) ed introdurre 1 o 2 misurini rasi di caffè macinato (Fig.5).
- Collocare 1 o 2 tazze sotto l'ugello di erogazione caffè regolabile in altezza (17).
- Con il selettore del caffè (4) selezionare il tipo di caffè desiderato.
- **DISPLAY** 1 x POLVERE
2 x POLVERE
- Azionare il tasto del selettore del caffè (3).
- L'erogazione del caffè può essere interrotta in qualsiasi desiderato momento azionando il tasto di selezione caffè (3)
- Il desiderato prodotto viene erogato.

8. Erogazione di acqua calda

- Inserire la macchina per caffè azionando l'interruttore  ON/OFF.
- **DISPLAY** "ATTENDERE P.FAV. APP. RISCALDA / RISCIAQUARE APP **PREMERE BOTTONE**"
- Collocare una tazza vuota sotto l'Auto-Cappuccino (16)
- Portare il selettore del vapore ed acqua calda (13) sulla posizione dell'acqua calda . L'acqua calda viene erogata
- Per interrompere l'erogazione dell'acqua calda riportare il selettore del vapore (13) sulla posizione ● (Fig. 10).

 L'erogazione d'acqua bollente può generare, all'inizio, degli spruzzi. L'ugello si riscalda fortemente. Evitare il diretto contatto con l'epidermide.

9. Schiumare latte con l'Auto-Cappuccino

- Immergere il tubetto flessibile d'aspirazione tubetto flessibile d'aspirazione (15) nel latte di un contenitore.
- Collocare una tazza vuota sotto l'Auto-Cappuccino (16)
- Portare il selettore del vapore ed acqua calda (13) sulla posizione vapore 
- **DISPLAY** "ATTENDERE P.FAV. APP. RISCALDA / VAPORE PRONTO"
- Azionare il tasto del selettore del caffè (3). Il desiderato prodotto viene preparato.
- Per interrompere il processo di schiumatura azionare il tasto del selettore del caffè (3).
- **DISPLAY** "ELETTORE VAPORE SU ZERO"

Per interrompere prematuramente il processo di schiumatura portare il selettore del vapore (13) sulla posizione ● (Fig. 10).



Con il regolatore di flusso (15) è possibile ottenere una schiumatura ottimale. Girare la leva lentamente verso destra o verso sinistra fino ad ottenere il desiderato risultato.

9.1 Pulizia dell'Auto-Cappuccino



Dopo aver schiumato del latte è cosa molto importante eseguire una pulizia dell'Auto-Cappuccino (16). Riempire una tazza d'acqua ed immergere il tubetto flessibile (15) d'aspirazione nell'acqua. Erogare poi vapore fino a che nella tazza fuoriesce una miscela pulita di vapore ed acqua. L'Auto-Cappuccino (16) è ora pulito.

10. Disinserire la macchina per il caffè

- Disinserire la macchina per caffè azionando l'interruttore  ON/OFF.

Viene posto automaticamente in esercizio lo sciacquo finale.

11. Programmazione

È possibile programmare le seguenti funzioni:

- durezza dell'acqua/ cartuccia filtro Claris;
- temperatura del caffè;
- disinserimento (disinserimento automatico);
- lingua.

11.1 Programmazione della durezza dell'acqua

Leggere il capitolo 4 "Impostazione della durezza dell'acqua"

11.2 Programmazione della cartuccia filtro Claris

- Inserire la macchina per caffè azionando l'interruttore  ON/OFF.
- **DISPLAY** "ATTENDERE P.FAV. APP. RISCALDA / RISCIAQUARE APP **PREMERE BOTTONE**"

- Portare il selettore dei programmi (1) sulla posizione 7
- **DISPLAY** "DUREZZA ACQUA LEVEL 3"
- Azionare ripetutamente il tasto del selettore programmi (2) ripetutamente fino a che sul Display (5) appare il messaggio "FILTRO DUREZZA ACQUA".
- Girare il selettore dei programmi (1) all'indietro sulla pos. 1. L'impostazione "FILTRO" viene così memorizzata.

11.3 Programmazione della temperatura del caffè

 A stabilimento di produzione la temperatura del caffè viene impostata su "NORMALE".

- Inserire la macchina per caffè azionando l'interruttore  ON/OFF.
- **DISPLAY** "ATTENDERE P.FAV. APP. RISCALDA / RISCACQUARE APP **PREMERE BOTTONE**"
- Portare il selettore dei programmi (1) sulla posizione 2
- **DISPLAY** "TEMPERATURA NORMALE"
- Azionare il tasto del selettore dei programmi (2) per portare la temperatura da "NORMALE" a "ALTA".
- Girare il selettore dei programmi (1) all'indietro sulla pos. 1. L'impostazione eseguita viene così memorizzata.

11.4 Programmazione del disinserimento

A stabilimento di produzione la macchina per il caffè è stato programmato su "SPEGNE AUTOM. DOPO 2 ORE". È possibile programmare l'orario di disinserimento dell'macchina per il caffè. Selezionare fra 6 diversi periodi di tempo.

- Inserire la macchina per il caffè azionando l'interruttore  ON/OFF.
- **DISPLAY** "ATTENDERE P.FAV. APP. RISCALDA / RISCACQUARE APP **PREMERE BOTTONE**"

- Portare il selettore dei programmi (1) sulla posizione 3.
- Azionare il tasto del selettore dei programmi (2) ripetutamente fino a che sul display appare il desiderato periodo di tempo per il disinserimento.
- Girare il selettore dei programmi (1) all'indietro sulla pos. 1. L'impostazione eseguita viene così memorizzata.

11.5 Programmazione della lingua

 I messaggi sul display (5) possono essere visualizzati nelle seguenti lingue:
tedesco, italiano, spagnolo, inglese, francese e olandese.

- Inserire la macchina per caffè azionando l'interruttore  ON/OFF.
- **DISPLAY** "ATTENDERE P.FAV. APP. RISCALDA / RISCACQUARE APP **PREMERE BOTTONE**"
- Portare il selettore dei programmi (1) sulla posizione 8.
- Azionare il tasto del selettore dei programmi (2) ripetutamente fino a che sul display (5) appare la lingua desiderata.
- Girare il selettore dei programmi (1) all'indietro sulla pos. 1. L'impostazione eseguita viene così memorizzata.

12. Manutenzione e gestione

12.1 Riempire il serbatoio dell'acqua

- **DISPLAY** "ACQUA RIEMPIRE"
- Quando questo messaggio viene visualizzato non sarà più possibile una qualsiasi erogazione.
- Rabboccare acqua come descritto al punto 2.4.

12.2 Vuotare il fondi di caffè

■ **DISPLAY "VUOTARE FONDI"**

- Quando questo messaggio viene visualizzato non sarà più possibile una qualsiasi erogazione.
- Spingere verso l'alto l'ugello di erogazione caffè regolabili in altezza (17).
- Rimuovere con cautela il vassoio del gocciolatoio (20) e rimuovere poi il contenitore dei fondi di caffè.
- Vuotare e pulire il contenitore.
- Collocare il contenitore dei fondi di caffè (18) sul vassoio del gocciolatoio (20) e rimettere il tutto nell'macchina per il caffè.

12.3 Vuotare il vassoio del gocciolatoio

Quando il vassoio del gocciolatoio (20) è pieno appare l'indicatore di livello rosso.

- Spingere verso l'alto l'ugello di erogazione caffè regolabili in altezza (17).
- Rimuovere con cautela il vassoio del gocciolatoio (20).
- Rimuovere il contenitore dei fondi di caffè (18) e vuotare il vassoio del gocciolatoio (20).
- Collocare il contenitore dei fondi di caffè (18) sul vassoio del gocciolatoio (20) e rimettere il tutto nell'apparecchio.

12.4 Manca il vassoio del gocciolatoio

■ **DISPLAY "FERMAGOCCE MANCA"**

- Quando questo messaggio viene visualizzato non sarà più possibile una qualsiasi erogazione.
- Sincerarsi che il vassoio del gocciolatoio sia stato introdotto nella dovuta maniera.

12.5 Riempire caffè in chicchi

■ **DISPLAY "RIEMPIRE CHICCHI"**

- Riempire caffè in come descritto al punto 2.3

Il messaggio **"RIEMPIRE CHICCHI"** appare solo dopo una erogazione di caffè.

12.6 Sostituire la cartuccia filtro Claris



Dopo l'erogazione di 50 litri d'acqua la cartuccia filtro è esaurita.

- Si prega di leggere il punto 5.2 "Sostituzione della cartuccia filtro Claris".

12.7 Pulizia della macchina

Dopo aver eseguito 200 erogazioni oppure 160 sciacqui la macchina deve essere pulita; questa necessità viene visualizzata sul display (5). Sarà però possibile continuare con l'erogazione del caffè oppure di acqua calda oppure vapore. Consigliamo però di eseguire le pulizie nel corso dei giorni seguenti.

■ **DISPLAY "PULIRE APPARECC."**

12.8 Presenza di calcare nella macchina per il caffè

In seguito alle funzioni di riscaldamento acqua nella macchina per il caffè si formano dei depositi di calcare. Il grado di calcificazione è subordinato alla durezza dell'acqua localmente erogata (cap. 4). Sul display viene visualizzato il momento della necessità di eseguire un procedimento di decalcificazione. Sarà però possibile continuare con l'erogazione di caffè oppure di acqua calda o vapore. Consigliamo però di eseguire una decalcificazione nel corso dei giorni seguenti.

■ **DISPLAY "DECALCARE APP."**

13. Indicazioni generali per la pulizia

- Non utilizzare per la pulizia oggetti graffianti, lana d'acciaio, spugnette abrasive oppure sostanze chimiche corrosive.
- Pulire l'esterno e l'interno dell'i involucro con un panno morbido inumidito.
- Pulire il tubo orientabile di erogazione dopo ogni utilizzo.
- Dopo aver riscaldato del latte, erogare un po'd'acqua calda per pulire l'interno del tubo orientabile di erogazione
- Per una pulizia molto accurata è possibile smontare lo schiumatore (Fig. 9).
- Il serbatoio dell'acqua dovrebbe essere quotidianamente sciacquato e riempito con acqua fresca.



Alla presenza di visibile deposito calcareo nel serbatoio decalcificarlo con una sostanza decalcificante reperibile in commercio. Per la decalcificazione rimuovere il serbatoio dell'acqua.



Se nella macchina è stata integrata una cartuccia filtro Claris rimuoverla prima di decalcificare il serbatoio.

13.1 Controllo a regolari intervalli di tempo

Un'ispezione a regolari intervalli di tempo, eseguita a cura della Jura oppure di una filiale della ditta Fust, prolungherà la durata utile e l'affidabilità della macchina per il caffè. Conservare l'imballo originale per riusarlo per il trasporto.

13.2 Vuotare il sistema

Questo procedimento è necessario per proteggere la macchina dal gelo durante un eventuale trasporto.

- Disinserire la macchina per il caffè azionando l'interruttore  ON/OFF.

- Collocare una tazza vuota sotto l'Auto-Cappuccino (16).
- Portare il selettore del vapore (13) sulla posizione vapore .
- Azionare per alcuni secondi il tasto di selezione del caffè (3).
- **DISPLAY** "ATTENDERE P.FAV. APP. RISCALDA SISTEMA VUOTA"

Ora fuoriesce del vapore mescolato ad acqua fino a che il completo sistema sarà svuotato.

Questo procedimento viene automaticamente arrestato.

14. Pulizia

La macchina per il caffè è corredata di un incorporato programma di pulizia. Il procedimento di pulizia ha una durata di circa 15 minuti.

- **DISPLAY** Testo sul display "PULIRE L'APPARECCHIO/ **PREMERE BOTTONE**" "1X NORMALE / **PREMERE BOTTONE**"
- Portare il selettore dei programmi (1) sulla posizione 5.
- **DISPLAY** "PULIRE PREM. BOTTONE P".
- **DISPLAY** "FERMAGOCCE SVUOTARE"
- Collocare una tazza vuota sotto l'Auto-Cappuccino (16).
- **DISPLAY** "COMPRESSA IN INSERIRE POLVERE/ **PREM. BOTTONE P**"
- Immettere una compressa detergente n'ell imbuto del caffè macinato (Fig. 6).
- **DISPLAY** "PULIZIA CAMMINA"
- **DISPLAY** "ACQUA RIEMPIRE / **PREM. BOTTONE P**"
- **DISPLAY** "PULIZIA CAMMINA"
- **DISPLAY** "FERMAGOCCE SVUOTARE"
- **DISPLAY** "PORTARE ELETTORE P SU POS. 1"
- **DISPLAY** "1X NORMALE RIPIENO TAZZA.."

La macchina per il caffè è pronto per l'erogazione di caffè.

15. Decalcificazione

La macchina per il caffè è corredata di un incorporato programma di decalcificazione. Il procedimento dura all'incirca 30 minuti.

- **DISPLAY** Testo sul display “DECALCARE APP. / **PREM. BOTTONE**” “1X NORMALE / **PREM. BOTTONE**”
- Portare il selettore dei programmi (1) sulla posizione 6.
- **DISPLAY** ”DECALCARE / **PREM. BOTTONE P**”
- **DISPLAY** ”**FERMAGOCCE SVUOTARE**”
- **DISPLAY** ”**ANTI CALCARE NEL CONTENITORE/ PREM. BOTTONE P**”
- Sciogliere completamente il contenuto di una confezione blister (2 compresse) in 0,5 litri d'acqua e versare poi la soluzione nel serbatoio dell'acqua. Rimettere il serbatoio dell'acqua (Fig. 1).
- **DISPLAY** ”**METT. RECIPIENTE SOTTO IL GETTO / PREM. BOTTONE P**”
- Collocare un recipiente sotto l'Auto-Cappuccino (16)
- La sostanza di decalcificazione fuoriesce ad intervalli dal l'ugello Auto-Cappuccino (16). Dopo alcuni intervalli la sostanza di decalcificazione fluisce direttamente nella vaschetta del gocciolatoio (20).
- **DISPLAY** ”**ANTICALCARE CAMMINA**”
- **DISPLAY** ”**FERMAGOCCE SVUOTARE**”
- **DISPLAY** ”**ACQUA RIEMPIRE / PREM. BOTTONE P**”

 Sciacquare bene il serbatoio dell'acqua e riempirlo con acqua potabile fresca e fredda. Rimettere poi il serbatoio nel suo ricettacolo presente nella macchina per il caffè

- **DISPLAY** ” **ANTICALCARE CAMMINA** “
- **DISPLAY** ”**FERMAGOCCE SVUOTARE**”
- **DISPLAY** ”**PORTARE ELETTORE P SU POS. 1**”
- **DISPLAY** ”**RISCIACQUARE APP / PREM. BOTTONE P**”

■ **DISPLAY** ”APP. RISCIACQUA”

■ **DISPLAY** ”1X NORMALE RIPIENO TAZZA..”

La macchina per il caffè è pronto per l'erogazione di caffè.

 Se vengono utilizzate le cartucce filtro Claris la macchina per il caffè non abbisogna di essere decalcificata (Cap. 5).

16. Smaltimento

Per un corretto smaltimento restituire il prodotto al commerciante, al servizio d'assistenza, alla ditta Jura oppure alla ditta Fust.

17. Suggerimenti per un caffè perfetto

Ugelli di erogazione regolabili in altezza.

Per ottenere una magnifica schiuma cremosa adattare alla dimensione della tazza l'altezza degli ugelli (17) di erogazione caffè.

Preriscaldare le tazze

Le tazze possono essere preriscaldate con acqua calda o vapore. Minore è la quantità di caffè e maggiore è l'importanza di preriscaldare la tazza.

Zucchero e panna

La miscelazione del caffè nella tazza fa dissipare calore. L'aggiunta di panna o latte presi direttamente dal frigorifero raffredda notevolmente il caffè.

18. Messaggi

DISPLAY	Cause	Rimedi
RIEMPIRE SISTEMA CONTENITO. ACQUA	Prima messa in esercizio	Vedi cap. 3
ANOMALIA	Macchina troppo fredda	<ul style="list-style-type: none">– Disinserire– Separare dalla rete– Attendere 1 ora– Reinscrivere l'apparecchio– Far controllare l'apparecchio presso il servizio di assistenza della Jura/Fust.
RIEMPIRE CHICCHI	Contentore chicchi vuoto	Immettere caffè in chicchi, vedi punto 2.3
ACQUA RIEMPIRE	Serbatoio vuoto	Riempire il serbatoio , vedi punto 2.4
VUOTARE FONDI	Contentore fondi pieno	Vuotare il contenitore fondi di caffè, vedi punto 12.2
FERMAGOCCE SVUOTARE Indicatore di livello acqua visibile	Gocciolatoio pieno Gocciolatoio pieno	Vuotare il gocciolatoio, vedi punto 12.3 Vuotare il gocciolatoio, vedi punto 12.3
FERMAGOCCE MANCA	Il vassoio del gocciolatoio manca o non è introdotto a dovere	Introdurre a dovere, vedi punto 12.4
PULIRE APPARECC.	Deve essere eseguita una pulizia	Eeguire pulizia, vedi cap. 14
DECALCARE APP.	Apparecchio calcificato	Eeguire decalcificazione, vedi cap. 15
FILTRO	Cartuccia filtro Claris esaurita	Sostituire cartuccia filtro Claris, vedi punto 5.2

19. Problemi

Problema	Cause	Rimedi
Il flusso del caffè viene interrotto dopo la precozione	<ul style="list-style-type: none">– Serbatoio del caffè vuoto– Introdotta troppo poco caffè macinato	<ul style="list-style-type: none">– Riempire caffè in chicchi– Dosare con esattezza il caffè macinato
Forte rumore emesso dal macinacaffè	<ul style="list-style-type: none">– Corpo estraneo nel macinacaffè	<ul style="list-style-type: none">– L'erogazione del caffè è ancora possibile con caffè premacinato– Far controllare la macchina presso il servizio d'assistenza della Jura/Fust
Il latte produce poca schiuma	<ul style="list-style-type: none">– Auto-Cappuccino (16) intasato	<ul style="list-style-type: none">– Sciacquare l'Auto-Cappuccino (16)

Qualora non fosse possibile eliminare le anomalie oppure i problemi indicati, si prega di rivolgersi al proprio fornitore oppure direttamente alla ditta Jura Elektroapparate AG oppure alla ditta Fust AG.

20. Indicazioni d'ordine giuridico

Il presente opuscolo di istruzioni per l'uso offre le informazioni necessarie per la messa in esercizio ed un utilizzo corretti della macchina come pure per la sua adeguata manutenzione.

La conoscenza e l'applicazione delle istruzioni del presente opuscolo di istruzioni sono premesse per un uso privo di pericoli e per la sicurezza sia d'esercizio sia durante la manutenzione.

Il presente opuscolo di istruzioni non può prevedere ogni possibile caso d'utilizzo. L'apparecchio è stato concepito per usi domestici. Oltre a ciò, facciamo espressamente presente che quanto determinato dal presente opuscolo di istruzioni per l'uso non fa parte oppure modifica precedenti o già presenti convenzioni, impegni oppure rapporti legali. Qualsiasi impegno da parte della Jura Elektroapparate AG risulta unicamente dal rispettivo contratto di compravendita che fissa anche le complete e unicamente valide condizioni di garanzia. Tali condizioni di garanzia contrattuali non vengono né ampliate né limitate da quanto indicato nel presente opuscolo di istruzioni per l'uso.

L'opuscolo di istruzioni per l'uso contiene informazioni protette dalla legge sui diritti d'autore (Copyright) e per tale ragione solo in seguito a previo permesso per iscritto da parte della Jura Elektroapparate AG ne è permessa la fotocopia o la traduzione in un'altra lingua.

20. Dati tecnici

Tensione:	230V AC
Potenza:	1350 W
Fusibile:	10 A
Peso:	8,3 kg
Dimensioni (LxAxP):	28 x 43 x 35 cm

Questo apparecchio ottempera alle qui seguenti direttive CE:

73/23/CEE del 19.02.1973 "Direttive per basse tensioni "
incl. modifiche delle direttive 93/336/CEE.

89/336/CEE del 03.05.1989 "Direttive di compatibilità elettromagnetica"
incl. modifiche delle direttive 92/31/EWG